



# 2021 選區重劃

[www.ocgov.com/redistricting](http://www.ocgov.com/redistricting)

## 奧蘭治縣 2021 年選區重劃公眾參與計劃 2021年7月27日

### 介紹

為了進一步推動縣政府在選區重劃流程中促進公眾參與的承諾，制定了本公眾參與計劃以確保最廣泛的實際參與和相關的選區重劃信息的傳播。監事會會議和其他公共研討會的通知將至少在聽證會/會議前五天發佈到縣選區重劃網站 [www.ocgov.com/redistricting](http://www.ocgov.com/redistricting)。該公眾參與計劃將包括以下內容：

1. 監事會將舉行公開會議，就利益共同體和選區重劃流程的總體目標徵求公眾意見；允許公眾就公眾成員提交的選區重劃建議作公開證詞；並允許監事會成員公開討論每項選區重劃提案的問題。監事會在公開審議流程中可以對議案進行修改。監事會會議安排如下：
  - a. 監事會定期會議於6月22日、7月27日、11月2日、11月9日、11月16日在監事會會議室召開。公開聽證會的確定時間將至少在聽證會前五天在選區重劃網站上公佈，並在監事會會議前至少 72 小時列入議程。其他公共研討會也將於 2021 年 8 月在全縣舉行。監事會可以批准額外的會議，以促進公眾提供意見。公開聽證會將於 2021 年 7 月 27 日在監事會例會期間的某個時間舉行，而且是在繪製任何草稿地圖之前。
  - b. 地圖提交後，監事會將於 2021 年 11 月 2 日、11 月 9 日和 11 月 16 日在縣行政廳舉行三場公開聽證會，以審議擬議的選區計劃，並指示縣測量員起草選區重劃的法令。監事會將於 2021 年 12 月 7 日前後再次舉行公開聽證

會，以考慮通過選區重劃條例。將在 2021 年 12 月 14 日聽取對通過選區重劃地圖的法令的第二次閱讀。

- c. 所有會議時間、地點和議程的時間表可從監事會書記處獲得。會議信息也將在縣選區重劃網站 [www.ocgov.com/redistricting](http://www.ocgov.com/redistricting) 上發布。有關選區重劃的公開聽證會和研討會的通知也將發送給本公眾參與計劃附件 A 中列出的組織、媒體和利益集團。此列表將更新以包括請求添加到列表中的其他各方。
2. 公開聽證會上的公眾評論和證詞
    - a. 根據選舉法§ 21508 (b)條：如果在聽證會或研討會前至少 72 小時提出翻譯請求，監事會應為根據本章舉行的公開聽證會或研討會安排適用語言的現場翻譯，除非為聽證會或研討會的通知少於五天，在這種情況下，應至少在聽證會或研討會前 48 小時提出請求。
    - b. 要針對某個項目發言，公眾可以填寫一份確定該項目的發言人申請表，並將填好的表格放入講台左側的箱子中。發言人需要說明他們的姓名和居住城市以作記錄。希望發言的公眾成員應通過主席向整個監事會發言。發言人最多可在監事會上發言三次，每次發言時間為三分鐘。監事會有權決定更改監事會會議上每位發言人的時間。
  3. 選區重劃人口統計提交工具包將可以在縣選區重劃網站上免費下載，詳情如下。在發布為包括選區重劃的被監禁人員而調整過的人口普查數據後，可以從縣選區重劃網站上的鏈接訪問在線選區重劃軟件。建議使用在線軟件的用戶在台式電腦上使用它。可以訪問在線選區重劃軟件的電腦也將託管在全縣各地，供公眾使用。2021 年 10 月 4 日前，將向社會公佈這些地點及其辦公時間的時間表。歡迎社會各界按照以下時間表提交選區重劃方案，供監事會審議。
  4. 公眾將可以查閱提交給監事會的所有選區重劃提案。

## 選區重劃人口統計提交工具包

選區重劃人口統計提交工具包可以從該縣的選區重劃網站 [www.ocgov.com/redistricting](http://www.ocgov.com/redistricting) 免費下載。預計，在美國人口普查局發布 2020 年十年一次人口普查 P.L.94-171 選區重劃數據針對被監禁個人進行調整後，將向公眾提供以下重新劃分材料，時間預計是在 2021 年 9 月底之前：

1. 可以從中制定計劃的相關信息數據庫。這將在 MS Excel 中在線提供，包括 2020 年十年一次人口普查 P.L. 94-171 選區重劃數據文件，根據種族和民族針對被監禁的個人、總人口和投票年齡人口進行了調整：
  - a. 城市和人口普查指定地點/社區
  - b. 人口普查區
  - c. 按城市/人口普查指定地點/社區劃分的人口普查區域
  - d. 2020 年人口普查街區，包括人口普查區、城市/人口普查指定地點/社區和 2011 年監督區；
2. 三 (3) 幅縣基礎地圖，顯示已合併的城市、未合併的區域、人口普查區和當前的監督區邊界。
3. 關於縣選區重劃的加州選舉法第 21500-21508 小節。
4. 本公眾參與計劃中概述的計劃提交所需的標準。

## 制定/提交擬議的選區重劃計劃的一般說明

- 《選舉法》第 21500 條等要求將縣劃分為五個監督區，人口數量盡可能接近。最大區和最小區之間的百分比差必須小於 10.0%。選區重劃的數據庫，根據州法律的要求修改為包括選區重劃的被監禁人口，提供有關城市和非法人社區和選區、人口普查區或按城市或社區邊界劃分的人口普查區以及人口普查街區的信息。一個區域通常包含 4,000 到 8,000 名居民，儘管人口可能與此數字有所不同。如需更多指導，請參閱選區重劃人口統計提交工具包中的加州選舉法規材料和以下討論。
- 選區重劃計劃不得違反《42美國法典》§ 1973(b) 條“投票權法”的適用規定。《投票權法》禁止剝奪受保護的少數群體參與政治流程和選舉他們選擇的代表的平等機會。

- 《選舉法》第 21500 條要求委員會按照以下標準按優先順序採用監管區邊界：
  - (1) 地理上相鄰；
  - (2) 保護社區或當地利益社區的地理完整性；
  - (3) 保護地理完整性城市和人口普查指定地點；
  - (4) 使選區界限易於居民識別和理解；和
  - (5) 在不與上述標準相衝突的情況下，選區應在地域上是緊湊的。

監事會不得以偏袒或歧視政黨為目的而採用監督區邊界。

**提交方式：**

**提議的地圖必須在 2021 年 10 月 15 日星期五下午 5:00 之前提交。**

下面列出了三種方法來分享對縣選區重劃工作的意見和想法。使用以下任何一種方法為選區重劃、監督區或發展五個人口幾乎相等的監督區提供輸入。

**方法一：區意見及意見表**

1. 從縣選區重劃網站 <https://cob.ocgov.com/form/idea-comment-form-county-of-oran> 下載或填寫在線“監管區想法和意見表”。
2. 評論者可以在表格中填寫他們對縣選區重劃工作的任何部分的任何評論或想法。這些可能包括以下內容：選區邊界；他們希望將感興趣的區域或社區組合在一起；任何具體的選區邊界構想；或他們想分享的任何其他信息或評論。
3. 提交電子版或掃描件至：
  - a. 電子郵件：[redistricting@ocgov.com](mailto:redistricting@ocgov.com) 或
  - b. 郵寄紙質副本至：333 West Santa Ana Blvd., 3rd Floor, Attn: 2021 Redistricting Team, Santa Ana, CA 92701 或
  - c. 通過 <https://cob.ocgov.com/form/idea-comment-form-county-of-oran> 在線評論表提供。

**方法二：使用選區重劃軟件創建選區的場景**

1. 使用可從任何具有互聯網訪問權限的電腦訪問的在線 Esri 選區重劃軟件，創建一個地圖，其中包含五個百分比差低於 10.0% 的相鄰選區。

2. 關於如何使用選區重劃軟件起草和提交選區重劃計劃提案的說明將在縣選區重劃網站上提供。

### **方法三：使用 Microsoft Excel 數據文件創建選區的場景**

1. 從縣網站—[www.ocgov.com/redistricting](http://www.ocgov.com/redistricting)—下載“2021 年選區計劃提案分配-Excel”（Microsoft Excel 文件），其中包含：
  - a. “說明”工作表包含有關如何使用該文件的詳細說明。
  - b. “作者”工作表包括他們的計劃的聯絡信息和摘要說明。
  - c. “分配”工作表包含按種族/民族劃分的人口和一個空白列，用於將每個分割的人口普查區分配給一個監督區。
  - d. “摘要”工作表自動加總並按“分配”工作表中分配的擬議監管區顯示人口。
  - e. “參考地圖”工作表包含分割人口普查區域的參考地圖。該地圖的 PDF 版本將發佈在 Redistricting Submittal kit 網站上：<https://cob.ocgov.com/2021-redistricting-kit>
2. 要提交計劃，請將完成的 Excel 文件通過電子郵件發送至 [redistricting@ocgov.com](mailto:redistricting@ocgov.com)。

#### **提交流程：**

#### **提議的地圖必須在 2021 年 10 月 15 日星期五下午 5:00 之前提交**

公眾可通過兩種方式提交擬議的選區計劃：電子/在線軟件或 Excel。以下詳細說明了每種方法的提交要求：

- A. **電子/在線軟件 (Esri)** 選區重劃計劃提案**必須**遵循以下提交要求：
  1. **必須**使用 *Esri* 選區重劃軟件提交電子計劃。提交者可以使用自己的電腦通過 <https://cob.ocgov.com/2021-redistricting-kit> 提供的網絡鏈接訪問 *Esri* 選區重劃軟件；建議使用台式電腦而不是移動設備。提交者還可以使用縣指定的公共電腦工作站，或者，如果使用 *Esri* 選區重劃軟件的個人版本，提交者可以通過提供按數字順序排列的每個人口普查區塊及其分配的監督區的列表，通過電子郵件向 [redistricting@ocgov.com](mailto:redistricting@ocgov.com) 提交完整的選區重劃計劃提案。（2021 年 10 月 4 日之前，將製定並向公眾發佈公開可用的電腦工作站的位置及其辦公時間的時間表）。

2. 為了使用選區重劃軟件提交計劃，該軟件包括一個審查功能，用戶應該利用它來檢查和確保他們的計劃有五個區；沒有不連續的區域；並且沒有未分配的區域。要使計劃被認為是可行的，最大和最小選區之間的百分比差必須小於 10.0%。
  3. 作者必須包括以下四項信息才能被視為一個完整的計劃：
    - a. 聯絡人姓名
    - b. 電話號碼和/或電子郵件地址
    - c. 居住城市和縣
    - d. 提議計劃的敘述性描述，最好在 250 字以內。敘述可能包括對計劃如何符合上面列出的製定/提交擬議選區重劃計劃的一般說明的描述。
- B. **“Excel”選區重劃計劃提案必須**包括使用“2021 年選區計劃提案分配-Excel”提供的 Excel 文件的以下提交要求：

Excel 文件必須提交至 [redistricting@ocgov.com](mailto:redistricting@ocgov.com) or to 或 333 West Santa Ana Blvd., 3rd Floor, Attn: 2021 Redistricting Team, Santa Ana, CA 92701，並包含以下信息：

1. 在 Excel 文件的“作業”工作表中，一個提案必須包括五個區；沒有不連續的區域；沒有未分配的區域；按城市或分配給監管區的未規劃區域的每個人口普查區。如果一個普查區的一部分被分配給兩個或多個監督區，請列出位於每個區的每個人口普查區。（加州州立大學富勒頓分校的人口研究中心將指導如何在選區之間分割土地時填寫表格。）
  - a. 對於一個計劃被認為是可行的，最大和最小選區之間的百分比差必須小於 10.0%；這將在 Excel 文件的“摘要”工作表中自動計算。
2. 在 Excel 文件的“作者”工作表中，提案必須包括：
  - a. 聯絡人姓名
  - b. 電話號碼和/或電子郵件地址
  - c. 居住城市和縣
  - d. 提議計劃的敘述性描述，最好在 250 字以內。敘述可能包括對計劃如何符合上面列出的製定/提交擬議選區重劃計劃的一般說明的描述。

加州州立大學富勒頓分校的人口研究中心 (CDR) 將可以通過電話或虛擬會議（例如 Zoom）為那些希望準備選區重劃計劃的人提供幫助。中心將通過電話(657) 278-2706 提供工作人員協助的時間是：

- 上午 7:00 至下午 7:00，2021 年 10 月 4 日至 10 月 14 日，每週一、週二、週三和週四
- 上午 7:00 至下午 5:00，2021 年 10 月 8 日至 10 月 15 日，週五
- 上午 10:00 至下午 2:00 2021 年 10 月 9 日星期六

可以從任何可以訪問互聯網的電腦上使用在線選區重劃軟件。關於如何創建免費登錄帳戶和使用選區重劃軟件的說明將在縣的選區重劃網站上提供。奧蘭治縣公共圖書館的分館設有可訪問互聯網的電腦，該縣還將提供公共電腦工作站，可用於訪問全縣各地的在線選區重劃軟件。這些地點及其辦公時間的時間表將在 2021 年 10 月 4 日之前製定並向公眾發布。

#### **計劃提交和審查程序/公開聽證會和監事會會議**

為了得到監事會的考慮，必須在 2021 年 10 月 15 日，週五下午 5:00 之前收到擬議的選區重劃計劃。縣和 CDR 均不對在截止日期前未收到、不完整或不符合此處要求的提案的拒收負責。

- **Excel** 提案必須在 2021 年 10 月 15 日，週五下午 5:00 之前通過 [redistricting@ocgov.com](mailto:redistricting@ocgov.com) 電子郵件收到。
- 通過在線軟件提交的**電子/在線軟件**提案必須在 2021 年 10 月 15 日下午 5:00 之前收到。在帳戶登錄設置流程中，將自動向作者提供的電子郵件地址發送驗證電子郵件。
- 在提交給監事會之前，將審查擬議計劃的數據準確性和是否符合法律要求。

- 提交給縣的計劃須經監事會審議，並可以在監事會認為適當時進行修訂或修改。
- 監事會可能不會考慮匿名計劃。
- 在 2021 年 10 月 15 日下午 5:00 之前提交的所有計劃，以及滿足上述一般說明部分中列出的四 (4) 項提交要求的所有計劃都將可供公眾審查。這些要求包括聯絡人姓名；電話號碼和/或電子郵件地址；居住的城市和縣；以及對擬議計劃的敘述性描述，最好在 250 字以內。
- 符合上述提交要求並符合截止日期 2021 年 10 月 15 日下午 5:00 的擬議計劃將在監事會會議上審議。提出計劃的人可能希望參加會議並針對他們的計劃作證。不是必須要出席。
- 根據《拉爾夫·布朗法案》的要求，將在縣網站上提供監事會會議通知。

### **通過監管區邊界條例的時間表**

監事會會議安排見前文介紹。會議日程的修改和補充將發佈在縣網站上，並可在監事會秘書辦公室獲取。監事會隨後將在 2021 年 11 月 16 日或前後舉行公開聽證會，以審議最終地圖計劃並指示縣測量員起草選區重劃的法令。監事會將於 2021 年 12 月 7 日或前後舉行另一次公開聽證會，以考慮通過《監管區邊界條例》。

監事會必須在 2021 年 12 月 15 日或之前通過其監督區。



附件A

收到初步通知的組織、媒體和利益團體名單

城市

城市		
City of Aliso Viejo		City of Laguna Woods
City of Anaheim		City of Lake Forest
City of Brea		City of Los Alamitos
City of Buena Park		City of Mission Viejo
City of Costa Mesa		City of Newport Beach
City of Cypress		City of Orange
City of Dana Point		City of Placentia
City of Fountain Valley		City of Rancho Santa Margarita
City of Fullerton		City of San Clemente
City of Garden Grove		City of San Juan Capistrano
City of Huntington Beach		City of Santa Ana
City of Irvine		City of Seal Beach
City of La Habra		City of Stanton
City of La Palma		City of Tustin
City of Laguna Beach		City of Villa Park
City of Laguna Hills		City of Westminster
City of Laguna Niguel		City of Yorba Linda

媒體

媒體	
Associated Press - Orange County	My News LA - Press Releases
Behind the Badge	New Santa Ana
Cal State Fullerton - Daily Titan	Nguoi Viet Daily News
Cal State Fullerton - Titan TV	OC News-CSUF
California County News	OC Political - Press Releases
Chapman - The Panther	OC Talk Radio
City News Service	OC Weekly Navel Gazing
Cypress Chronicle News	Orange Coast College
Daily Pilot	Orange County Breeze
El Panamericano	Orange County Register - Local News
Excelsior	Orange Juice
FOX-TV	Para Todos
Fullerton College - The Hornet	Patch - Orange County
Fullerton Observer	Public CEO
KABC (AM 790)	Saddleback / IVC - The Lariat
KABC-TV	Saigon Broadcasting Television Network
KCAL-9	Santa Ana College - el Don
KCBS-TV	Save Newport
KCRW (FM 89.9)	SBTN
KFI (AM 640)	Spectrum News
KMEX-TV	Stu News
KNBC-TV	Sun Newspapers
KNX (AM 1070)	TalentTalk Radio Show
KOCE-TV - PBS SoCal	Telemundo LA (KVEA, KWHY)
KPCC (FM 89.3)	UC Irvine - AnteaterTV
KQED	UC Irvine - KUCI
KSBR	UC Irvine - New University
KTLA-TV	Vien Dong Daily News
LA Times	Viet Bao Daily News
Liberal OC	Voice of OC
Miniondas	Westminster Journal

社區團體和組織

社區團體和組織	
Acacia Adult Day Services	Christ Lutheran Church Costa Mesa
Access California Services	Coast Community College District
Accor Live Limitless	Coastline Community College
AltaMed	College Hospitals - Cerritos
Alzheimer's Orange County	Community Action Partnership
American Family Housing	Community Legal Aid SoCal
American Red Cross	Concorde Career College
Anaheim City School District	Consulado de México
Anaheim Elementary School District	Costa Mesa Sanitary District
Anaheim Union High School District	Cypress College
Asian American Senior Citizens Service Center	Dayle McIntosh Center
Assistance League of Santa Ana	Disability Rights California
Blue Outdoor	Edward B Cole Sr Academy
Bob Hope USO	Emerald Bay Service District
Boy Scouts of America	Family Choice Health Center
Boys and Girls Clubs of Garden Grove	Fountain Valley Chamber of Commerce
BPSOS	Fountain Valley School District
Braille Institute	Friendship Shelter
Brea Olinda Unified School District	FTAC Olympus Acquisition Corp.
Buena Park Police Department	Fulerton Police Department
Buena Park School District	Fullerton Fire Department
C.H.E.C Family Resource Center	Fullerton Joint Union High School District
California Indian Legal Services	Fullerton School District
Calvary Chapel Costa Mesa	Garden Grove Chamber of Commerce
Capistrano Bay District	Girls Scout
Capistrano Unified School District	Goodwill
Casa De La Familia	Hanmi Family Counseling Center
Catholic Charities of OC	Hernandad Mexican Nacional
Centralia School District	Hope Community
Centro Cultural de Mexico	Hope International University
Centro San Anselmo	Huntington Beach City School District
Charitable Ventures	Huntington Beach Police Department
Children & Families Commission of Orange County	
Chinese Christian Herald Crusades - SoCal	Infuse Branding, Inc.
Christ Cathedral Campus	Iranian American Chamber of Commerce
	Irvine Evergreen Chinese Senior Association

社區團體和組織續。	
Irvine Ranch Water District	Municipal Water District of Orange County
IvyMax	Muscular Dystrophy Association Orange County
Japenese American Association	N. OC Chinese Cultural Association
KBS LA	NALEO Educational Fund
KidWorks	National Hispanic Business Women of America
Kiser & Company	Neighborhood Housing Association
Korean American Coalition, O.C.	Newport Beach Fire Department
Korean Community Center	Newport Beach Police Department
Korean Community Services	Newsong
Laguna Beach County Water District	O.C. Korean American Health Information & Education Center
League of United Latin American Citizens	Oak Family Resource Center
League of Women Voters of North OC	OC Deaf Equal Access Foundation
League of Women Voters of Orange County ILO	OC Fair & Event Center
Leaugue of Women Voters of Orange Coast	OC Human Relations
Lebanese Cultural Union of World Wide	OCCET Action
Legal Aid Society of Orange County	Ocean View School District
Lestonnac Free Clinic	Omid Institute
Los Amigos Of Orange County	Orange County AFL-CIO
Los Angeles Chinese Information Network	Orange County Business Council
Los Angeles Museum and Tour   Battleship USS Iowa	Orange County Cemetery District
Lowell Joint School District	Orange County Chinese American Chamber of Commerce
Madison Park Association	Orange County Civic Engagement Table
Magnolia Public Schools	Orange County Department of Education
Magnolia School District	Orange County First Assembly of God
Mana De Orange County	Orange County Hispanic Chamber of Commerce
Marlowe Charities	Orange County Mosquito and Vector Control District
Men Vietnamese Help Center	Orange County Sanitation District
Mesa Water District	Orange County School of the Arts
Mexican American Legal Defense and Education Fund	Orange County Transportation Authority
Mexican American National Association	Orange County Water District
Mexican American Opportunity Foundation	Orange Police Department
Midway City Sanitary District	Orangewood Foundation
Ministry of Foreign Relations	Para Todos
Moulton Niguel Water District	Placentia Library District
Multi-Ethnic Collaborative of Community Agencies	Placentia Neighborhood Services

社區團體和組織續。		
Pretend City Children's Museum		Taller San Jose
Project Youth OCBF		Templo Calvario Church
Rancho Santiago Community College District		The Cambodian Family Community Center
Rosie's Garage		The Kennedy Commission
Saddleback Valley Unified School District		The Korean Chamber of Commerce of O.C.
Saint Anne Catholic School		The Korean-American Citizens League of O.C.
Samueli Academy		The Toll Roads
Santa Ana Chamber of Commerce		Trabuco Canyon Water District
Santa Ana College		Tustin Unified School District
Santa Ana Unified School District		Union of Vietnamese Student Association (UVSA)
Santa Margarita Water District		United Domestic Workers of America
Santiago Canyon College		United Mexican-Veterans Association
Savanna School District		United Way
Scholarship Schools		US Census Bureau
School Employers Association of California		Vanguard University
Second Baptist Church		Viet-CARE
Serrano Water District		Vietnamese American Cancer Foundation
Serve the People Community Health Center		Vietnamese Chamber of Commerce in Orange County
Soka University of America		Vietnamese-American Public Affairs Committee (VPAC)
South Asian Helpline and Referral Agency		VPS - Vietnamese Professionals Society
South Coast Chinese Cultural Center/Irvine Chinese School		Westminster School District
South Coast Water District		Working Wardrobes
South OC Community College District		YMCA
Southern California Association of Governments		Yorba Linda Water District
Southern California Edison		Zero Abuse Project
Southland Integrated Services		
St. Anselm Cross-Cultural Community Ctr.		
St. Joseph Hospital		
St. Peter Evangelical Lutheran Church		
Stanton Community Services Center		
Stay Connected		
Sunset Beach Sanitary District		
Support the Enlisted Project		
Surfside Colony, Ltd.		
SVREP		